

# Contact Sheet



## Europe

 **Austria**  
Tel: + 43 4212 6400  
Sparex Austria  
Muraunberger Str  
Hurzendorf 9300

 **Belgium / Lux**  
Tel: + 32 58235140  
Sparex Belgium Bvba  
Toevluchtweg 9  
B- 8620 Nieuwpoort

 **Denmark**  
Tel: + 45 647 22287  
Sparex Denmark  
Sparex Limited ApS  
Messevej 1  
9600 Aars

 **France**  
Tel: +33 2987 89234  
Sparex S.A.R.L.  
Zae De Ty Douar  
Commana 29450

 **Germany**  
Tel: + 49 4282 93100  
Sparex Germany  
Hansestrasse 03  
Sittensen 27419

 **Ireland**  
Tel: +353 51 855592  
Sparex (Tractor Accessories) Ltd  
Grannagh  
Waterford  
Ireland

 **Italy**  
Tel: + 43 4212 6400  
Sparex Austria  
Muraunberger Str  
Hurzendorf 9300

 **Netherlands**  
Tel: + 31 235 841 020  
Sparex Holland BV  
Luzernstraat 19N  
2153 GM Nieuw-Vennep

 **Poland**  
Tel: +48 61 816 19 37  
61-168 ul. Rataje 164, Poznań

 **Portugal**  
Tel: +351 261 311107  
Sparex Portugal, Importação  
e Comércio de Peças,Lda.  
Lugar da Espera 2565-716 Runa.

 **Spain**  
Tel: + 349 451 33524  
Sparex Agrirepuestos,S.L. C/Jose Maria  
Iparraguirre  
No.15 B  
01006 Vitoria-Gasteiz (Alava)

 **UK**  
Tel: +44 1392 441338  
Sparex Limited  
Exeter Airport Devon  
Exeter EX5 2LJ

## North America

 **Canada**  
Tel: + 905 786 277  
Sparex Canada Highway  
No. 2 On Newcastle L1b 119

 **USA**  
Tel: + 1 330 562 8150  
Sparex US  
PO Box 510  
Aurora, OH 44202

## Africa

 **South Africa**  
Cape - Tel: +27 00 21 887 3575  
KZN - Tel: + 27 31 573 1240  
Cape branch  
35 George Blake St,  
Plankenburg  
Stellenbosch 7600  
KZN branch  
59 Marseilles crescent  
Briardene  
Durban 4001

## Australasia

 **Australia**  
Tel: + 61 298 205 777  
Sparex Australia Pty Ltd  
81-83 Strzelecki Avenue,  
Sunshine West, VIC 3020

 **New Zealand**  
Tel: + 64 9634 4121  
4 Princes Street Onehunga,  
Auckland 1345

## Sparex Export Markets

 **Export**  
Tel: +44 1392 441314  
Sparex Limited  
Exeter Airport  
Devon Exeter EX5 2LJ



# VALMA BV

## Sicherheitsdatenblatt

### 1 STOFF- / ZUBEREITUNGS- UND FIRMENBEZEICHNUNG \*

Produktname : **BAR'S LEAKS**  
Produktcode : BL01  
Verwendung : Autopflege. Motorpflege

Lieferant : Valma B.V.  
Adresse : NL – Wageningselaan 6, 3903 LA, Tel: +31-318-54 65 65 Fax: +31-318-54 65 75  
Veenendaal  
B – Laarnebaan 106B, 9070 Destelbergen Tel: +32-9-210 79 80 Fax: +32-9-210 79 89  
e-mail : NL – info@valma.nl  
B – info@valma.be



NOTRUF-TELEFON, nur für NOT ARZT, FEUERWEHR und POLIZEI: +31-318-546565

### 2 ZUSAMMENSETZUNG/INFORMATION ÜBER BESTANDTEILE

Produktbeschreibung : Zubereitung.

Informationen über gefährliche Bestandteile:

EG-Name	Konzentration (w/w) (%)	CAS-Nummer	EG-Nummer	Symbol	R-Sätze
Natriumcarbonat	1 – 5	497-19-8	207-838-8	Xi	36

Klartext der R-Sätze siehe unter Abschnitt 16. Die maximalen Arbeitsplatzkonzentrationen sind, wenn bekannt, wiedergegeben in Abschnitt 8.

### 3 MÖGLICHE GEFAHREN

Kennzeichnung : Nicht eingestuft als gefährlich gemäss geltende EG-Richtlinien  
Gesundheitsrisiken : Geringe Gefahr bei üblichem industriellen oder kommerziellen Gebrauch. Enthält Erdöl Destillat, kann beim Verschlucken gesundheitsschädlich sein. Siehe auch Abschnitt 11.  
Physikalische/chemische Gefahren : Keine Gefahren.  
Umweltrisiken : Nicht eingestuft als gefährlich gemäss geltende EG-Richtlinien. Siehe auch Abschnitt 12.  
Übrige Informationen : Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

### 4 ERSTE-HILFE-MASSNAHMEN

Wirkungen und Symptome

Einatmen : Spezifische Wirkungen und/oder Symptome sind nicht bekannt.  
Hautkontakt : Spezifische Wirkungen und/oder Symptome sind nicht bekannt.  
Augenkontakt : Kann zu Rötung der Augen führen.  
Verschlucken : Kann Übelkeit, Erbrechen und Diarrhöe verursachen.

Erste-Hilfe-Massnahmen

Einatmen : Unfallopfer an die frische Luft bringen. Bei Unwohlsein ärztlichen Rat einholen.  
Hautkontakt : Beschmutzte Kleidung ausziehen. Ehe das Produkt austrocknet, die Haut mit viel Wasser und Seife abspülen.  
Augenkontakt : Für mindestens 15 Minuten mit (lauwarmem) Wasser ausspülen. Haftschaale entfernen. Falls Reizung anhält, einen Arzt konsultieren.  
Verschlucken : Nicht zum Erbrechen bringen. Wasser zu trinken geben. Bei Unwohlsein ärztlichen Rat einholen.

### 5 MASSNAHMEN ZUR BRANDBEKÄMPFUNG

Löschmittel

Geeignet : Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>), Schaum, Wassernebel oder Trockenlöschmittel.  
Nicht geeignet : Wasservollstrahl.



# VALMA BV

## Sicherheitsdatenblatt

Ungewöhnliche Aussetzungsgefahren	: Keiner bekannt.
Gefährliche thermische Zersetzungs- und Verbrennungsprodukte	: Bei unvollständige Verbrennung kann Kohlenmonoxid entstehen.
Schutzausrüstung für Feuerwehrmänner	: Bei unzureichender Belüftung ein geeignetes Atemschutzgerät benutzen.

### 6 MASSNAHMEN BEI UNBEABSICHTIGTER FREISETZUNG

Persönliche Vorsichtsmassnahmen	: Rutschgefahr. Verschüttetes Material gleich aufnehmen. Schuhe mit Gleitschutzsohlen tragen. Siehe auch Abschnitt 8.
Umweltschutzmassnahmen	: Nicht in die Kanalisation, Oberflächenwasser oder Grundwasser gelangen lassen.
Reinigungsmethoden	: Verschüttetes Material aufsammeln in Behälter. Reste mit Sand oder anderen inerten Material absorbieren. Abfall an einer offiziellen Sondermüllsammelstelle beseitigen. Verschmutztes Oberfläche mit viel Wasser und Seife reinigen.

### 7 HANDHABUNG UND LAGERUNG

Handhabung	: Handhabung gemäss gute berufliche Hygiene und Sicherheitsvorschriften in gut gelüfteten Bereichen. Berührung mit der Augen und der Haut vermeiden.
Lagerung	: Vor Frost schützen. Trocken und kühl (< 35°C) an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.
Geeignete Packungsmaterialien	: Nur im Originalbehälter aufbewahren.
Verwendung	: Benutzung ausschliesslich gemäss Verwendungszweck.
Weitere Informationen	: Verordnung über Anlagen zur Lagerung und Beförderung brennbarer Flüssigkeiten zu Lande.
VbF Klasse	: Nicht anwendbar.

### 8 EXPOSITIONSBEGRENZUNG UND PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Technische Expositionskontrolle	: Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden. Die beim Umgang mit Chemikalien üblichen Vorsichtsmassnahmen sind zu beachten.
Hygienische Massnahmen	: Während Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen.
Maximale Arbeitsplatzkonzentrationen	: Maximale Arbeitsplatzkonzentrationen sind nicht bekannt für das Produkt.

#### Persönliche Schutzausrüstung:

Der Wirkungsgrad persönlicher Schuttmittel hängt unter anderen von der Temperatur und der Belüftungsgrad ab. Suchen Sie immer beruflichen Rat für die besondere örtliche Situation.

Körperschutz	: Nicht erforderlich bei normaler Verwendung.
Atemschutz	: Achte auf genügend Belüftung.
Handschutz	: Bei normaler Verwendung sind Schutzhandschuhe nicht erforderlich.
Augenschutz	: Geeignete Gestellbrille tragen bei Gefahr von Augenkontakt.

### 9 PHYSIKALISCHE UND CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN

Aussehen	: Flüssigkeit mit Granulate
Farbe	: Braun
Geruch	: Charakteristik
pH	: 8,5 – 10,5 (10 g/l)
Löslichkeit in Wasser	: Emulgierbar
in Fett	: Nicht bekannt
Verteilungskoeffizient (n-Octanol/Wasser)	: Nicht bekannt
Siedepunkt/Siedebereich	: > 100°C
Flammpunkt	: 166°C (PMcc)
Selbstentzündungstemperatur	: Nicht anwendbar
Schmelzpunkt / Schmelzbereich	: < 0°C



# VALMA BV

## Sicherheitsdatenblatt

Explosionsgefahr	: Nicht anwendbar
Brandfördernde Eigenschaften	: Nicht anwendbar
Zersetzungstemperatur	: Nicht anwendbar
Viskosität (40°C)	: 5000 - 10000 cSt
Dampfdruck (20°C)	: Nicht bekannt
Relative Dichte (20°C)	: 0,9 kg/l
Verdampfungs- geschwindigkeit	: Nicht bekannt (n-Butylacetat = 1)

### 10 STABILITÄT UND REAKTIVITÄT

Stabilität	: Stabil unter normalen Bedingungen.
Zu vermeidende Bedingungen	: Siehe Abschnitt 7.
Zu vermeidende Stoffe	: Von Oxidationsmitteln fernhalten.
Gefährliche Zersetzungsprodukte	: Nicht bekannt.

### 11 ANGABEN ZUR TOXIKOLOGIE

Mit diesem Produkt sind keinen toxikologischen Überprüfungen durchgeführt worden.

Einatmen	: Keine toxikologische Effekte bekannt.
Hautkontakt	: Geringe Chance vor Reizung.
Augenkontakt	: Geringe Reizung möglich.
Verschlucken	: Einnahme kann Erbrechen, Übelkeit und Diarrhöe verursachen.

### 12 ANGABEN ZUR ÖKOLOGIE

Mit diesem Produkt sind keinen ökotoxikologischen Überprüfungen durchgeführt worden.

Ökotoxizität	: Ökotoxikologische Informationen sind nicht verfügbar.
Mobilität	: Verschüttetes Produkt kann in den Boden und ins Oberflächenwasser oder Grundwasser durchdringen.
Persistenz und Abbaubarkeit	: Informationen betreffend den Abbau des Produktes sind nicht verfügbar.
Bioakkumulationspotential	: Keine spezifischen Informationen bekannt.
Weitere Informationen	: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe
WGK Klasse	: 1

### 13 HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

Produktrückstände	: Vollständig entleerte Verpackungen nicht zusammen mit Hausmüll beseitigen. Behandeln Sie Produktrückstände und nicht entleerte Verpackungen als chemischen Abfall. Abfall einer zugelassenen Entsorgungsstelle zuführen.
Bemerkung	: Verbraucher werden aufmerksam gemacht auf die möglichen Existenz erforderlicher und gesetzlicher kommunaler, nationaler oder örtlicher Vorschriften für Abfallbeseitigung.

### 14 ANGABEN ZUM TRANSPORT

Bezeichnung des Gutes	: Kein Gefahrgut im Sinne der Transportvorschriften.
Land-Strasse-Schiene-Verkehr	
ADR/RID Klasse	: Das Produkt ist nicht klassifiziert gemäss ADR/RID.
Meer	:
IMDG Klasse	: Das Produkt ist nicht klassifiziert gemäss IMDG.
Meeresschadstoff	: Nein
Luft	
IATA Klasse	: Das Produkt ist nicht klassifiziert gemäss IATA.



# VALMA BV

## Sicherheitsdatenblatt

### 15 VORSCHRIFTEN

EG Verordnungen	: EG Klassifizierung (67/548/EWG oder 99/45/EG) und übrigen gesetzliche Bestimmungen
Gefahrensymbole	: Keine
R- und S-Sätze	: Keine
Weitere Informationen	: Nicht anwendbar.

### 16 SONSTIGE ANGABEN

Die Informationen in diesem Sicherheitsdatenblatt sind gemäss Richtlinie 2001/58/EG vom 27 Juli 2001 und stützen sich auf den Stand der Kenntnisse und Erfahrung am angegebenen Ausgabedatum.

Es ist die Verpflichtung der Verbraucher, dieses Produkt sicher zu benutzen und sich an alle zutreffenden Gesetze und Regelungen betreffend des Gebrauchs des Produktes zu halten.

Dieses Sicherheitsdatenblatt ergänzt die technischen Informationblätter, aber es ersetzt sie nicht und hat nicht die Bedeutung von Eigenschaftszusicherung.

Verbraucher werden gewarnt vor den Gefahren, welche entstehen können, wenn das Produkt für andere Zwecke benutzt wird, als die, für die es entworfen wurde.

Geänderte oder neue Informationen mit Beachtung zur vorherigen Version werden mit einem Sternchen (\*) gekennzeichnet.

Klartext von R-Sätze die in Abschnitt 2 erwähnt werden:

R36 Reizt die Augen.

#### Geschichte

Datum erste Ausgabe : 14-04-2000  
Datum zweite Ausgabe : 11-12-2002  
Datum dritte Ausgabe : 30-05-2006

Hiermit werden alle vorherigen Ausgaben erlöscht.